

[Text]

iety of products which have some specific problems. For example, it might be magnetized materials by aircraft. Canada has developed within these regulations two further sub-divisions of Class 9. Class 9.2 are essentially ecological problem agents, and Class 9.3 deals strictly with certain designated risks.

Mr. Chairman, that probably is sufficient on the regulatory text within Part III. However, I would draw to the committee's attention the list in Schedule II. Within Schedule II there are two lists. List 1 deals with explosives, as found on page 93. As you can see, there is a description and a shipping name and the United Nations number is given. The classification is 1.1; the D refers to the compatibility group, which I mentioned earlier; Column IV talks of special provisions, which are the special provisions that are listed in Schedule III. Certain other information is given; specific quantities or prohibitions, for example. As I said, List 1 is strictly those explosives that are controlled under the Explosives Act.

List 2 are all the other commodities, which are generally chemicals, and you will find List 2 beginning on page 111. Again there is the description of the shipping name, the product identification number and the classification, together with any special provisions which apply. This time Columns V and VI are somewhat different. They will give the IMO classification or the ICAO classification. You will notice that ICAO do not use divisions within most of the classes; they do for the infectious and toxic substances, but certainly not in the flammables.

Mr. Chairman, that is probably sufficient at this stage on Part III.

**The Chairman:** Before we leave Part III, are there any questions?

**Senator Macdonald:** Could you tell me what is meant by "short-run ferry"? I should like to make a note of what is meant by that.

**Mr. Monteith:** The definition is on page 8 of the regulations, at the bottom of the page on the left-hand side. That definition was taken from the Canada Shipping Act.

Part IV deals with "Documentation". Section 4.1 is, of course, the key, which provides that all "dangerous goods are documented in accordance with this Part", unless it is provided somewhere else in schedule III or in Part II, because there were some lesser requirements within Part II. It is also subject to sections 4.2 and 4.3.

I would like to deal with 4.2 and 4.3. They recognize the major trade which occurs trans-border between Canada and the United States. For most of the nine classes, we in Canada will recognize the U.S. regulations known as 49 CFR. The exceptions to that are for class 1 explosives and for class 2.3, the poisonous gases; also 2.4, the corrosive gases. However, even here we will accept the documentation, provided the consignor indicates on the documentation the Canadian classification and the Canadian shipping name of those dangerous goods.

[Traduction]

gamme de produits qui causent des problèmes précis. Par exemple, il pourrait s'agir de matériaux magnétisés dans le transport aérien. Le Canada a établi deux autres sous-divisions de la classe 9, soit la classe 9.2, qui vise essentiellement des agents dangereux pour l'environnement, et la classe 9.3, strictement réservée aux produits qui présentent certains risques précis.

Monsieur le président, je crois que nous avons assez parlé du texte réglementaire de la Partie III. Toutefois, j'aimerais attirer l'attention du Comité sur la liste qui figure à l'annexe II. En fait, l'annexe II comprend deux listes; la première porte sur les explosifs, et figure à la page 261. Comme vous vous en rendez compte, on y donne la description et l'appellation réglementaire de chaque produit ainsi que le code des Nations Unies. La classification est 1.1; la désignation D se rapporte au groupe de compatibilité, dont j'ai parlé plus tôt; à la colonne IV sont exposées les dispositions particulières, qui sont énumérées à l'annexe III. D'autres renseignements sont donnés, par exemple les quantités et les prohibitions qui s'appliquent. Comme je l'ai dit, la liste 1 n'énumère que les explosifs visés par la Loi sur les explosifs.

La liste 2 vise toutes les autres marchandises des produits chimiques, en général et commence à la page 279. Ici aussi, on y trouve la description et l'appellation réglementaire, le numéro d'identification du produit et la classification, de même que toute disposition particulière qui s'applique. Cette fois-ci, toutefois, les colonnes V et VI sont quelque peu différentes. On y trouve le code de classification OMI et OACI. Vous remarquerez que l'OACI ne se sert pas de divisions dans la plupart de ses classes; elle le fait pour les matières infectieuses et toxiques, mais certainement pas pour les inflammables.

Monsieur le président, je crois que nous avons suffisamment de renseignements maintenant sur la Partie III.

**Le président:** Avant de passer à autre chose, y a-t-il des questions?

**Le sénateur Macdonald:** Pouvez-vous m'expliquer ce que l'on entend par un «traversier»? J'aimerais m'en faire une note.

**M. Monteith:** La définition figure au milieu de la page 9 du Règlement à droite. Elle est extraite de la Loi sur la marine marchande du Canada.

La Partie IV porte sur les «documents». L'article 4.1 nous donne, bien entendu, la clef et dispose que toutes les marchandises dangereuses doivent être «accompagnées des documents prescrits par la présente partie», sous réserve des articles 4.2 et 4.3 et sauf indication contraire de l'annexe III ou de la Partie II, celle-ci contenant des exigences moindres.

J'aimerais discuter des articles 4.2 et 4.3, qui reconnaissent l'importance du commerce entre le Canada et les États-Unis. En ce qui concerne la plupart des neuf classes, le Canada reconnaît les règlements américains connus, comme le CFR 49. Les seules exceptions admises sont les explosifs pour la classe 1, et les gaz toxiques pour la classe 2.3, ainsi que les gaz corrosifs pour la classe 2.4. Toutefois, même dans ces cas, nous accepterons les documents si l'expéditeur y indique la classification et l'appellation réglementaire canadiennes de ces marchandises dangereuses.